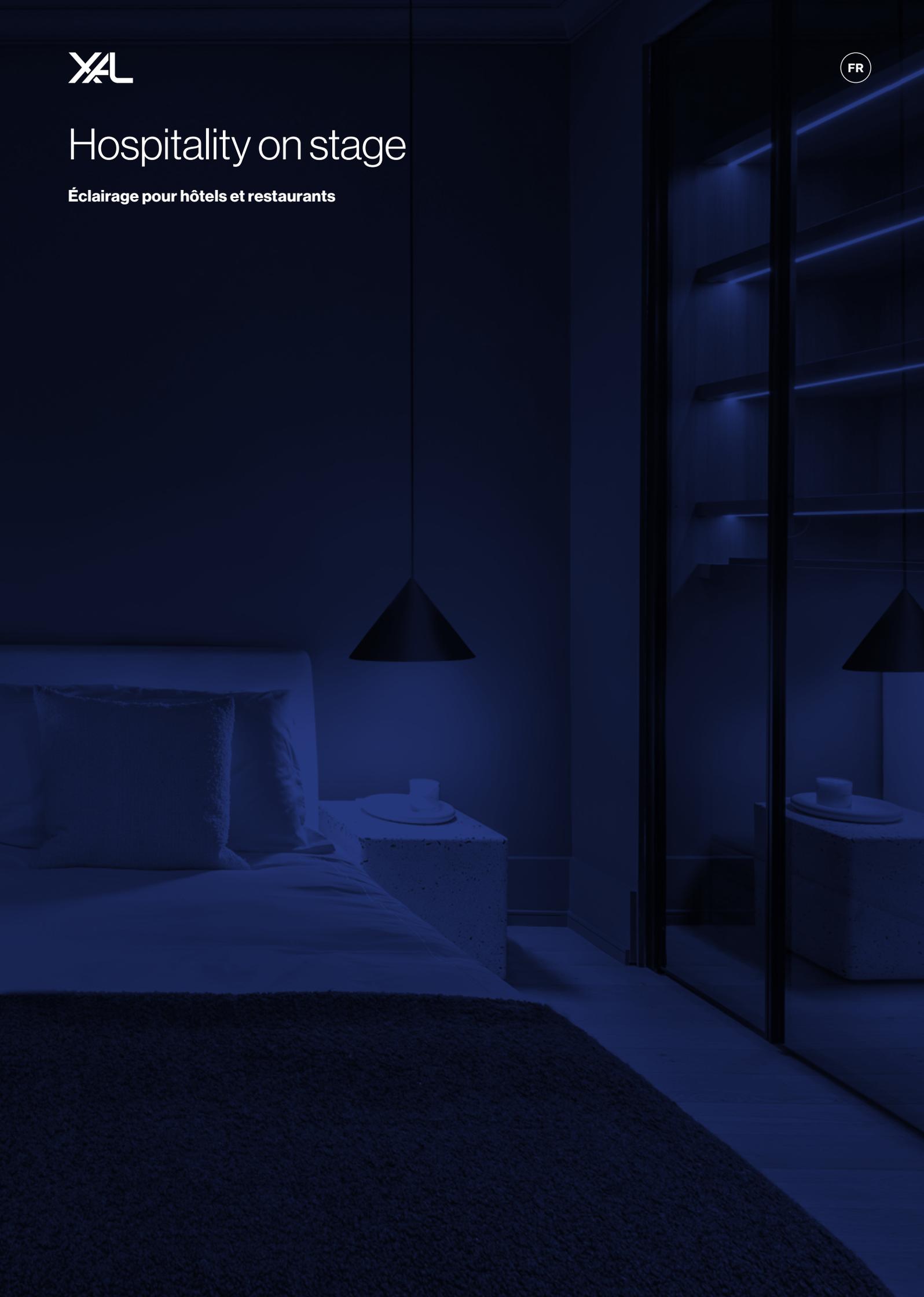




FR

Hospitality on stage

Éclairage pour hôtels et restaurants





Solutions d'éclairage de haute qualité pour l'hôtellerie-restauration de luxe

Pour que les clients des hôtels et des restaurants se sentent bien et qu'ils reviennent, l'éclairage joue un rôle prépondérant. Cela va bien au-delà de la satisfaction des besoins primaires : il s'agit d'une expérience globale aussi inoubliable que possible. Dès leur arrivée, les visiteurs / visiteuses souhaitent se détendre, savourer et se sentir chez eux. Dans les hôtels, cela commence par l'entrée dans le hall, en passant par les couloirs, aux chambres, jusqu'aux espaces pour enfants et de bien-être. L'éclairage dans les restaurants, les bars et les cafés marque l'expérience, la durée du séjour et le plaisir de manger.

En tant que fabricant haut de gamme de solutions d'éclairage modernes et de haute qualité, nous nous sommes fixés comme objectif de réunir de manière optimale la fonction et le design. Nous proposons un éclairage pour les restaurants, les bars et les hôtels qui reste à l'arrière-plan et qui crée cependant une ambiance lumineuse optimale ou bien, là où on le souhaite, qui est mis en évidence de manière décorative. Une commande d'éclairage flexible et composée, et des innovations qui font varier de manière dynamique la couleur et l'intensité de la lumière au cours de la journée, créent une ambiance qui énergise les clients, aussi bien qu'elle les apaise.



- ① Lobbies & Réceptions ➤ 16
- ② Restaurants & Bars ➤ 22
- ③ Cafés ➤ 38
- ④ Chambres, appartements et salles de bains ➤ 44
- ⑤ Couloirs et escaliers ➤ 56
- ⑥ Fitness, Spa et bien-être ➤ 60
- ⑦ Salles de conférences et de séminaires ➤ 66
- ⑧ Espace enfants ➤ 70
- ⑨ Éclairage extérieur ➤ 74

Ambiance d'éclairage et contrôle ➤ 80

Acoustique dans les hôtels et les restaurants ➤ 82

Wever & Ducré ➤ 84

Wästberg ➤ 88



Design variety

Les luminaires n'assurent pas seulement une ambiance agréable, ils soulignent également le caractère individuel de chaque bâtiment. Pour satisfaire vos envies personnelles de formes et de couleurs, une large sélection de différents luminaires encastrés, en saillie et suspendus de XAL est à votre disposition.

INO circle/square
surface/suspended

3000K, 4000K
TW (Tunable White)

Domaine d'utilisation idéal
Halls et réception, restaurants et bars, cafés

Couleurs
blanc, gris, noir et coloris spéciaux

XCS Customised Solutions

De nombreuses visions occupent l'espace, d'autres le créent. Même la plus large gamme de produits ne peut pas toujours répondre aux exigences spécifiques d'un projet. C'est pourquoi nous développons avec vous des solutions individuelles d'éclairage qui s'adaptent parfaitement aux exigences architecturales et esthétiques de votre projet. Selon la taille de votre projet, nous réalisons aussi bien de petits ajustements sur des produits XAL existants que de nouveaux développements complets.





Everything on track

JUST 32 / 45 / 55

spotlight inset
MOVE IT 25 / 25S / 45

2700K, 3000K, 4000K
TW (Tunable White)

Domaine d'utilisation idéal

Lobbies & Réceptions, Restaurants & Bars, Cafés, Salles de conférences et de séminaires

Couleurs

blanc, noir et coloris spéciaux



Arrange the mood

ARY

suspended/
decorative inset MOVE IT 25 / 25S

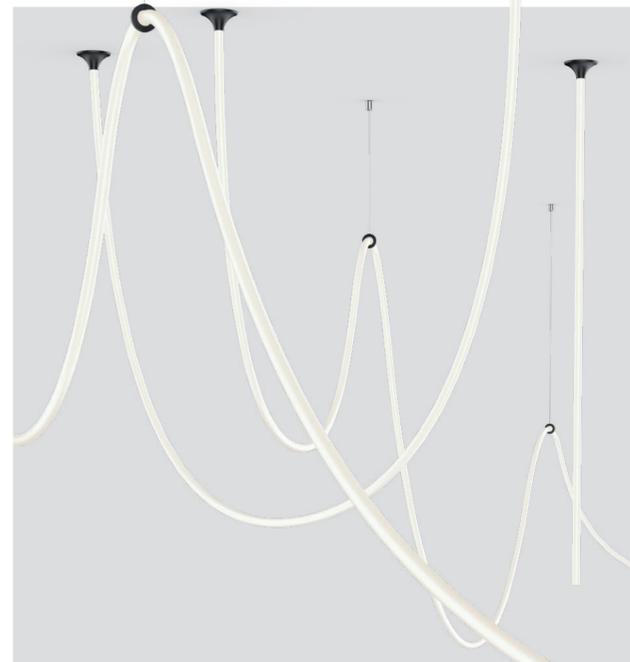
2700K, 3000K, 4000K
TW (Tunable White)

Domaine d'utilisation idéal

Lobbies & Réceptions, Restaurants & Bars, Cafés, Chambres, appartements et salles de bains

Couleurs

ARY: blanc, noir et coloris spéciaux
Abat jours ARY: blanc, noir, gris, beige, marron, olive



The light jungle

JANE

semi-recessed / surface / suspended

3000K, 4000K
UGR ≤ 19

Domaine d'utilisation idéal

Lobbies & Réceptions, Restaurants & Bars, Cafés, Couloirs et escaliers

Hidden talent

SPIO

recessed

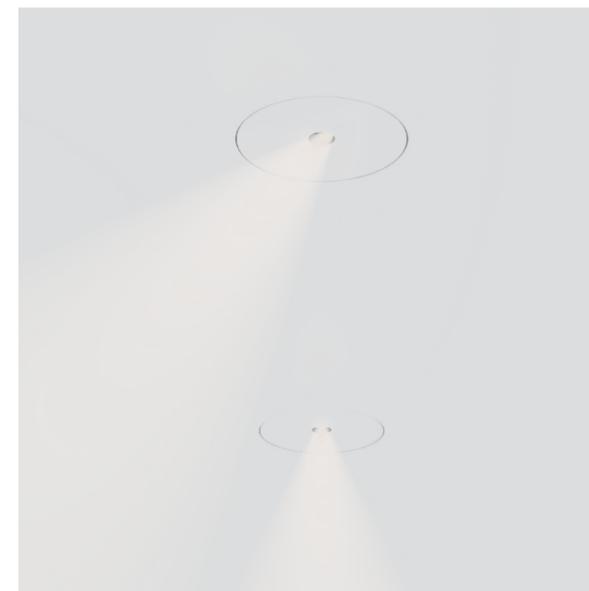
2700K, 3000K

Domaine d'utilisation idéal

Lobbies & Réceptions, Restaurants & Bars, Chambres, appartements et salles de bains, Couloirs et escaliers, Salles de conférences et de séminaires

Couleur

blanc



Free to arrange

TULA

suspended/
decorative light inset
MOVE IT 25 / 25S

2700K, 3000K
TW (Tunable White)

Domaine d'utilisation idéal

Lobbies & Réceptions, Restaurants & Bars

Couleurs

blanc, noir, chrome



PAL

decorative inset
MOVE IT 25 / 25S

2700K, 3000K

Domaine d'utilisation idéal

Restaurants & Bars

Couleurs

blanc, gris, noir et coloris spéciaux

PIVOT

graphic light inset
MOVE IT 25 / 25S

2700K, 3000K
TW (Tunable White)

Domaine d'utilisation idéal

Restaurants & Bars

Couleur

noir



Shape the light

UNICO square / linear

recessed / ceiling / wall

2700K, 3000K, 4000K
TW (Tunable White), UGR ≤ 19

Domaine d'utilisation idéal

Lobbies & Réceptions, Couloirs et escaliers, Salles de conférences et de séminaires

Couleurs

Boîtier : blanc, noir
Réflecteur : chrome, bronze, noir

Combine with your design

SASSO 60 / 100

recessed / semi-recessed / ceiling

2700K, 3000K, 4000K
CWD (Colour Warm Dimming)
Sensor / module d'éclairage de secours

Domaine d'utilisation idéal

Lobbies & Réceptions, Restaurants & Bars, Chambres, appartements et salles de bains, Couloirs et escaliers, Salles de conférences et de séminaires

Couleurs

Cadre d'encastrement : blanc, argenté, noir
Boîtier : blanc, noir, or
Réflecteur : blanc, argent, noir, or et bronze



Presence as desired

MOVE IN

recessed

2700K, 3000K

Domaine d'utilisation idéal

Lobbies & Réceptions, Restaurants & Bars, Cafés, Couloirs et escaliers, Salles de conférences et de séminaires

Couleurs

blanc, gris, noir, chrome, gun metal, aluminium brossé & laiton brossé



Define the horizon

LINEA system

wall

3000K, 4000K
TW (Tunable White)

Domaine d'utilisation idéal

Chambres, appartements et salles de bains, Couloirs et escaliers

Couleurs

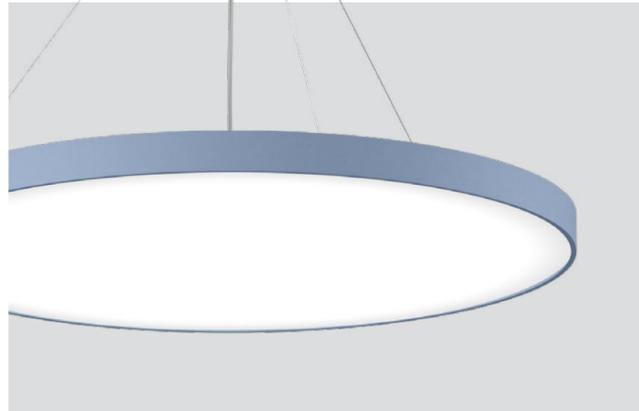
blanc, noir

Vers les produits



Light scenes

Grâce à une gestion moderne de la lumière, différents programmes d'éclairage peuvent être mis en place selon la situation. Ainsi une lumière blanche froide peut contribuer à l'activité pendant la journée, tandis qu'une lumière blanche et chaude prépare le soir au repos et à la détente. Les programmes d'éclairage pour les différents espaces d'un hôtel ou d'un restaurant sont également possibles, comme l'éclairage indirect d'ambiance, la lumière d'accentuation ou les fortes intensités lumineuses pour un éclairage optimal des plats.



Special colours

Les couleurs ont une influence décisive sur l'effet des locaux et des bâtiments. Leur mission est d'assister et de compléter une vision architecturale. C'est pourquoi nous proposons une sélection dynamique de coloris, qui laisse une liberté de création aussi importante que possible et s'adapte à votre projet. Pour les familles de produits XAL les plus appréciés, vous avez le choix entre les délicates Classic Colours, les puissantes Trend Colours ainsi que les tons particuliers de bijoux Or et Bronze.

VELA

surface / suspended / wall

3000 K, 4000 K
UGR ≤ 19

Domaine d'utilisation idéal

Halls et réception, restaurants et bars, cafés, espace pour enfants

Couleurs

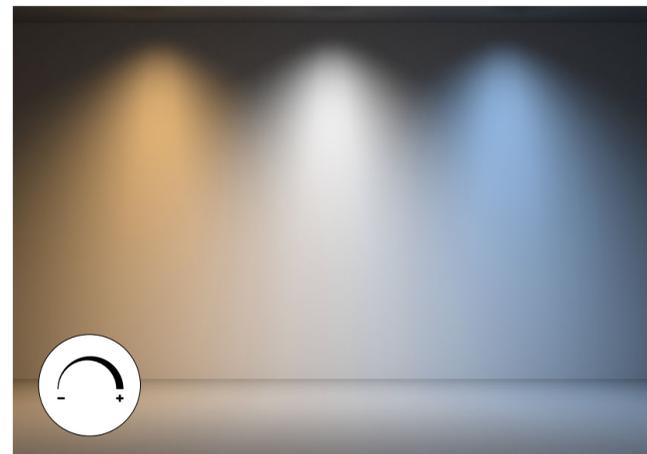
blanc, gris, noir et coloris spéciaux



TW – Tunable White

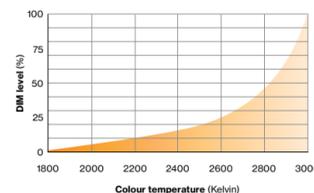
Les modifications de la couleur de la lumière ont un effet important sur notre humeur. Tunable White permet une fluctuation continue de la température de

la lumière entre 2700 K (lumière chaude) et 6500 K (lumière froide), pour adapter l'éclairage de manière dynamique à l'heure ou au type d'activité.

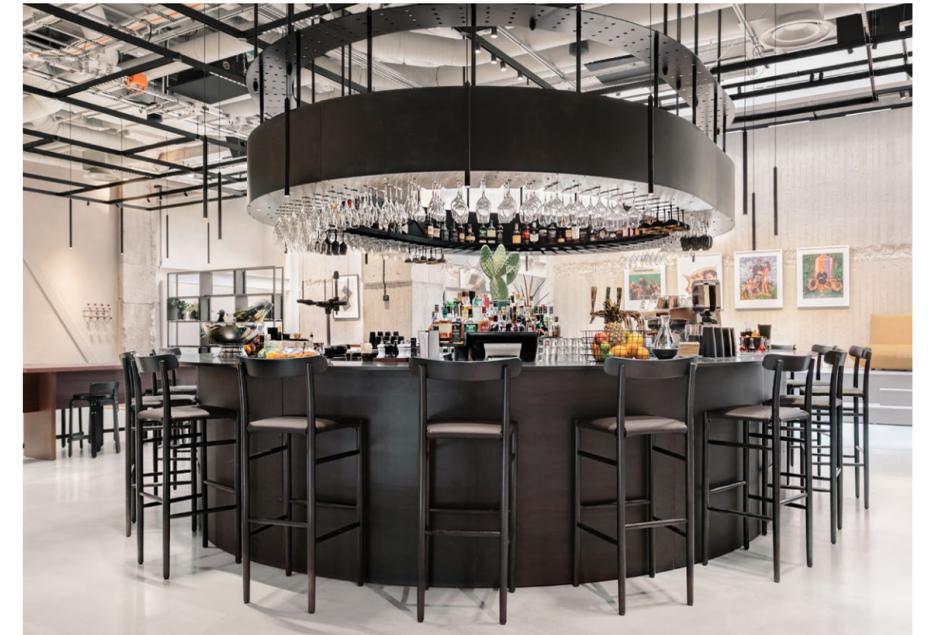


CWD – Colour Warm Dimming

Avec l'option CWD-Option, une réduction de l'intensité de la lumière induit simultanément une modification en continu de la température de la couleur de 3000 K à 1800 K – comparable à la caractéristique de gradation d'une ampoule à incandescence (voir graphique). La réduction de l'intensité de l'éclairage autorise un ton très chaud de la lumière. Ainsi une lumière de travail équilibrée pendant la journée et une ambiance lumineuse propice à la détente le soir sont possibles. La courbe de température de la couleur CWD évolue dans la zone de bien-être (voir courbe de Kruithof).



Blique by Nobis
Stockholm, SE –
by Wingårdhs



Un hôtel design contemporain

Blique by Nobis

Dans le quartier des galeries à Stockholm se trouve le Blique by Nobis Hotel, qui est situé dans un ancien entrepôt des années 1930. Les amateurs d'architecture, de design, d'art, de musique et de bons repas trouveront leur bonheur en particulier dans les espaces publics de l'hôtel. La qualité et la flexibilité de l'éclairage général était essentielle, car le hall recevait peu de lumière du jour. En concevant l'éclairage général comme un élément architectural, une grille étroite et ouverte, les architectes ont réussi à dissimuler une grande partie des installations techniques dans le plafond. Une autre exigence importante était de rendre cet espace confortable et polyvalent, malgré les grands espaces libres et les couches de surface dures. La solution a été une commande intelligente de la lumière.

Les différentes zones ont été assemblées en groupes pour la commande. Au total, 1600 adresses DALI ont été ajoutées dans le protocole de commande. Grâce à une horloge astronomique intégrée dans le logiciel de commande, les ambiances de lumière dans le hall peuvent être adaptées à la position du soleil selon la saison.

« Nous recherchions un produit de haute qualité offrant une grande flexibilité pour les espaces publics de l'hôtel. Nous voulions créer quelque chose qui s'intègre parfaitement dans l'espace et qui signale la qualité par son esthétique. »

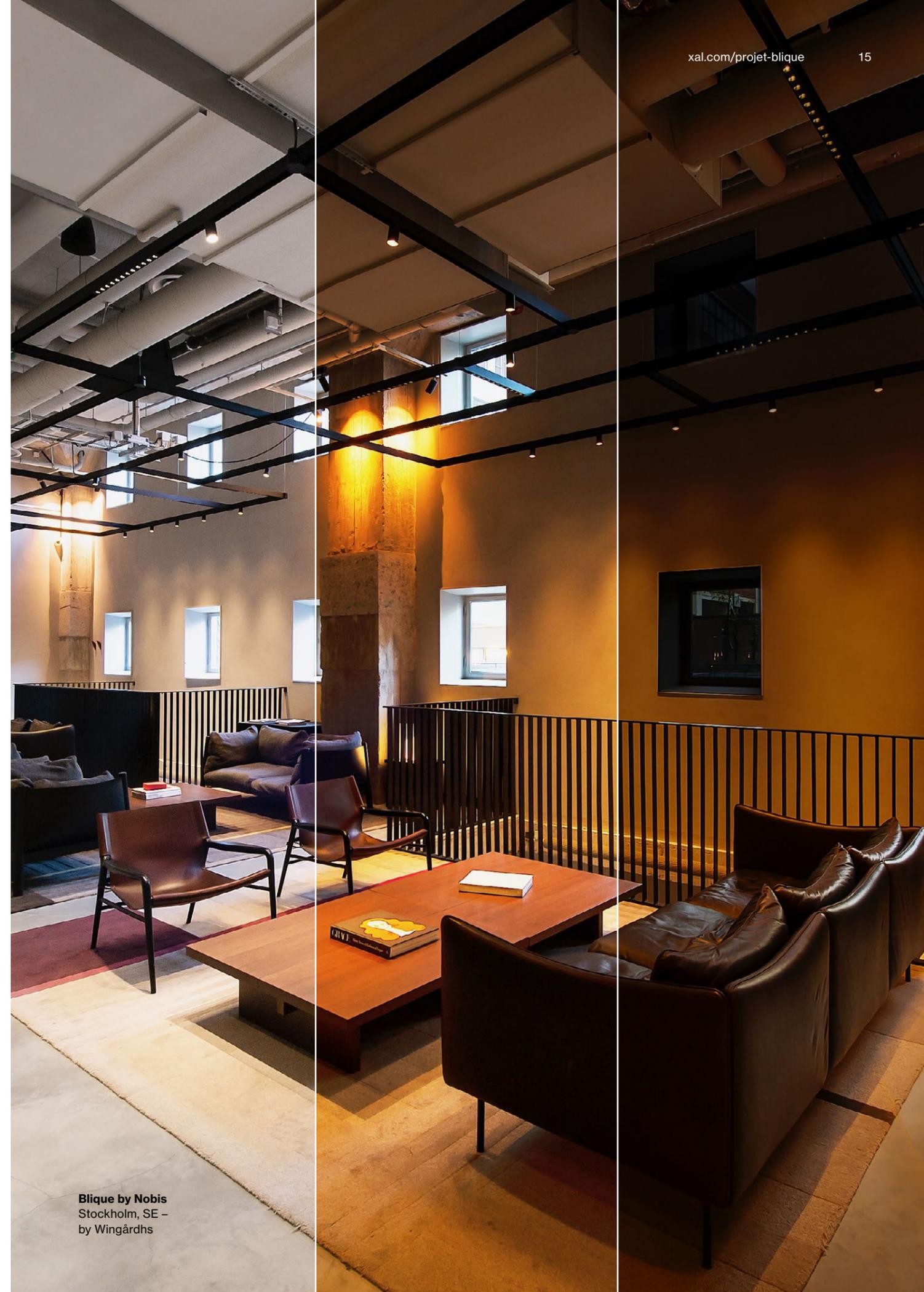
Kajsa Johanson, Wingårdhs architect



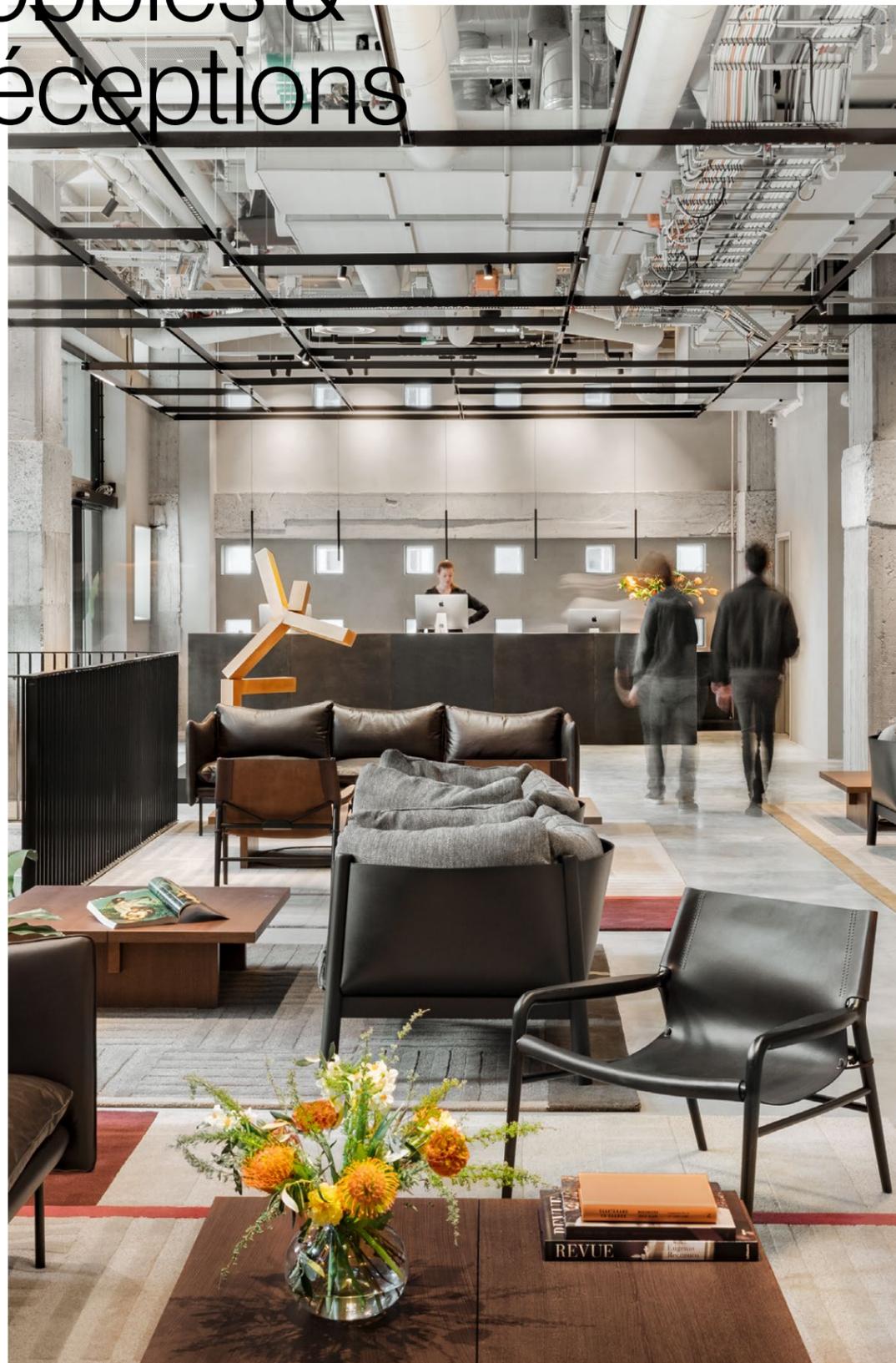
Kajsa Johanson
Wingårdhs architect



Helena Toresson
Wingårdhs architecte d'intérieur



Lobbies & Réceptions



La première impression est décisive

Dans l'espace de réception d'un hôtel, les gens doivent se sentir les bienvenus et trouver leur chemin de manière intuitive. La lumière adaptée choisie pour le foyer facilite l'orientation et développe la confiance, indique les accès et crée des zones d'attente attrayantes et relaxantes. En plus, l'éclairage du hall a un rôle représentatif : il crée l'ambiance et confère son identité au lieu.

Du point de vue architectural, les halls d'entrée sont le plus souvent de vastes espaces qui transmettent une multitude d'informations. Pour que les zones soient perçues individuellement, différentes zones d'éclairage conviennent très bien. Ainsi il est possible de choisir un éclairage clair et stimulant autour du comptoir de réception, qui doit être perçu immédiatement comme le lieu central. Une ambiance lumineuse chaude et agréable sera choisie devant les ascenseurs, de même qu'au bar de l'hôtel et dans les zones d'attente.

Le foyer d'un hôtel en particulier est aussi un lieu de travail. Une clarté suffisante et des luminaires anti-éblouissement garantissent de bonnes conditions pour travailler sur un écran et remplir de documents. Les différentes exigences sont réunies dans une solution d'éclairage flexible, par ex. le système discret MOVE IT 25. Dans le rail de montage multifonctionnel, il est possible d'intégrer entre autres des spots comme JUST et des luminaires suspendus décoratifs comme TULA. Le système propose l'élément adapté à chaque zone d'éclairage.

Recommandations

- Créer des zones d'éclairage
- Adaptation variable de la température de la couleur selon l'heure de la journée
- Créer un champ de tension (lumière / ombre)
- Éclairage horizontal derrière la réception
- Éclairage anti-éblouissement avec faible projection d'ombres sur la réception

SPIO



SASSO



JANE



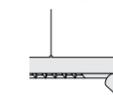
TULA



INO



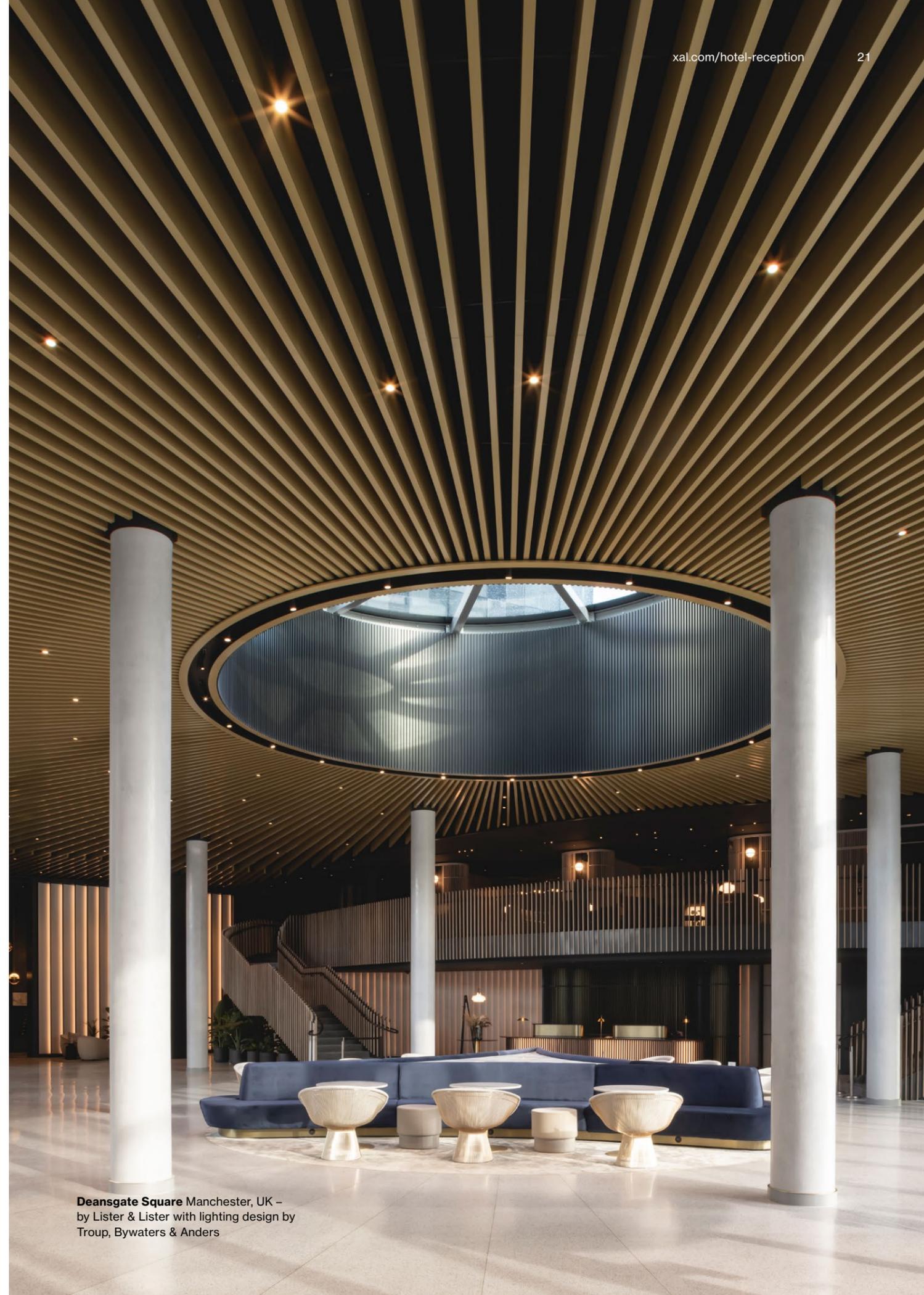
MOVE IT



Equinix Amsterdam, NL –
by KABAZ Architects



Quellenhotel Bad Waltersdorf, AT –
by DI Isabella Müller-Fuchs



Deansgate Square Manchester, UK –
by Lister & Lister with lighting design by
Troup, Bywaters & Anders

Restaurants & Bars



Mis en scène avec le meilleur goût

Le restaurant et le bar sont l'âme culinaire d'un hôtel et ils proposent souvent des moments de plaisir uniques. La sensation de bien-être des clients et leur envie de revenir et de recommander l'endroit sont largement influencées par l'éclairage. Celui-ci complète le concept de restauration, crée une ambiance et fait paraître les repas et aux boissons Signature de manière particulièrement attrayante.

Mettre en scène les plats de manière appétissante avec une lumière adaptée était déjà important bien avant la tendance du « Fine Dining ». Ici la clarté tout comme une couleur de lumière adaptée sont décisives. Les luminaires avec une valeur élevée de rendu des couleurs (CRI ≥ 90) et des couleurs de lumière chaudes autour de 3000K présentent non seulement les plats avec goût, ils confèrent aussi au design intérieur une profondeur colorée et structurelle.

Les scénarios d'éclairage programmés individuellement articulent l'espace et génèrent une sensation de sphère privée à chaque table. Les luminaires suspendus au-dessus des tables éclairent les plats et les visages, mais ils laissent l'environnement entrer dans l'arrière-plan : Cet « effet d'observateur » renforce la sensation d'intimité et encourage l'échange. Les points lumineux précis du projecteur JUST 32 FOCUS sont adaptés pour un éclairage optimal du repas. Les murs éclairés ont en plus un effet relaxant et ils augmentent la durée du séjour dans le restaurant.

Selon le moment de la journée, les luminaires équipés de la technologie Warm Dimming peuvent être assombris, pour créer des conditions de lumière différentes pour le petit-déjeuner, le déjeuner ou le dîner. Ceci vaut pour l'éclairage au bar, où l'on prend un café le matin et où l'on profite aussi de la soirée. Des clartés et des couleurs de lumière différentes produisent une atmosphère subtile et elles donnent aux mêmes espaces un caractère que l'on redécouvre à chaque fois.

Recommandations

- Rendu des couleurs élevée (CRI ≥ 90) pour une présentation attrayante des plats
- Couleurs de lumière chaudes (2700K/3000K) pour une ambiance lumineuse agréable
- Mélange de lumière accentuée et indirecte
- Différentes ambiances lumineuses grâce à des programmes d'éclairage pilotés pour une utilisation différente de l'espace
- Utilisation de la lumière du jour pour davantage de bien-être et des économies d'énergie

SPIO



SASSO



MOVE IN



ARY



INO



JANE



MOVE IT



PIVOT



PAL





Lumière de bon goût

Entretien avec Philip Rachinger

Très peu de cuisiniers s'occupent du sujet de la lumière et de l'effet sur l'expérience du client. Pour le chef étoilé Philip Rachinger, les choses sont différentes. Sa vision pour le restaurant Mühlthof, dont il est la 6ème génération à le diriger, consiste à rendre les gens heureux tous les jours. Pour cela il faut penser à chaque détail. La cuisine et le repas sont les acteurs principaux. Pour l'expérience globale des clients, la lumière joue un rôle important face à toutes les exigences en hausse d'un concept de « Fine-Dining ».

Le grand défi lors du réaménagement du restaurant a consisté à créer un contraste entre le salon sombre et la cuisine ouverte claire. Pour cela, il a fallu réduire la quantité de lumière dans le restaurant, tout en présentant les plats avec une lumière parfaite sur la table. La matière des tables également a dû être mise en scène avec beaucoup de clarté. Ainsi chaque table a reçu ses propres spots. Grâce à une commande intelligente de la lumière, la visite devient une expérience globale. Déjà le chemin vers la table réservée est célébré. À l'arrivée du client, le spot audessus de sa table s'allume et lui indique ainsi le chemin. Ce qui suit est un bon moment au Mühlthof. Car la passion de Philip Rachinger, sa joie de recevoir est tangible.



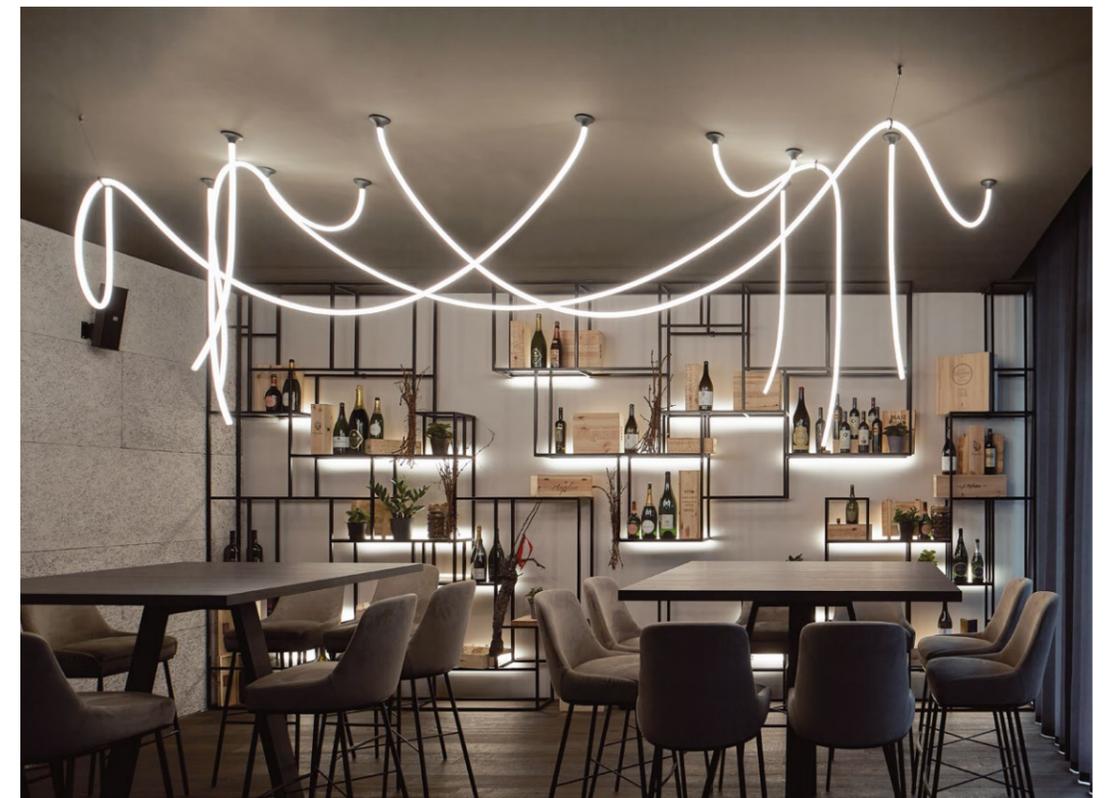
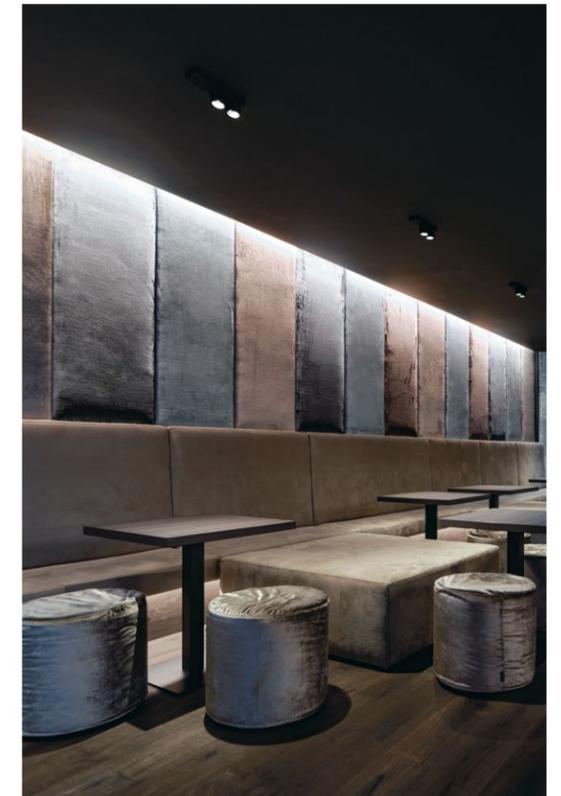
Philip Rachinger
Chef et propriétaire primé, Restaurant et Hôtel Mühlthof

Hotel & Restaurant Mühlthalhof
Neufelden, AT –
by AllesWirdGut Architekten

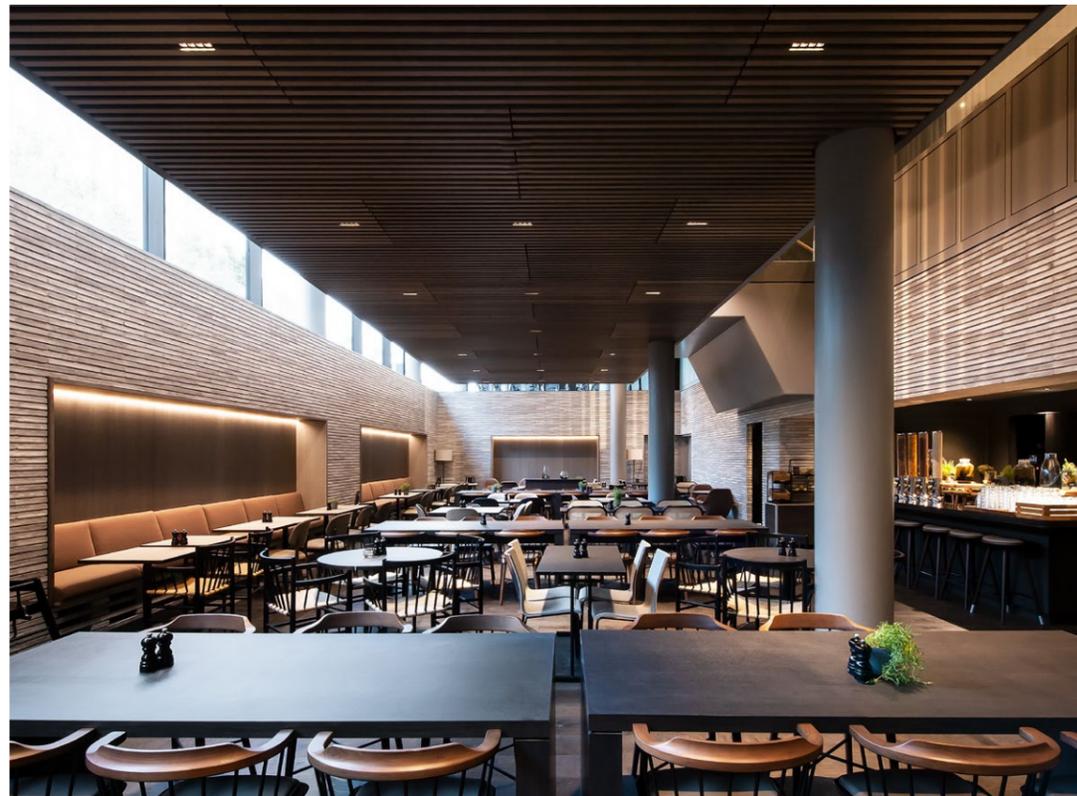




The Raum Bolzano, IT –
by bergundtal gmbh.

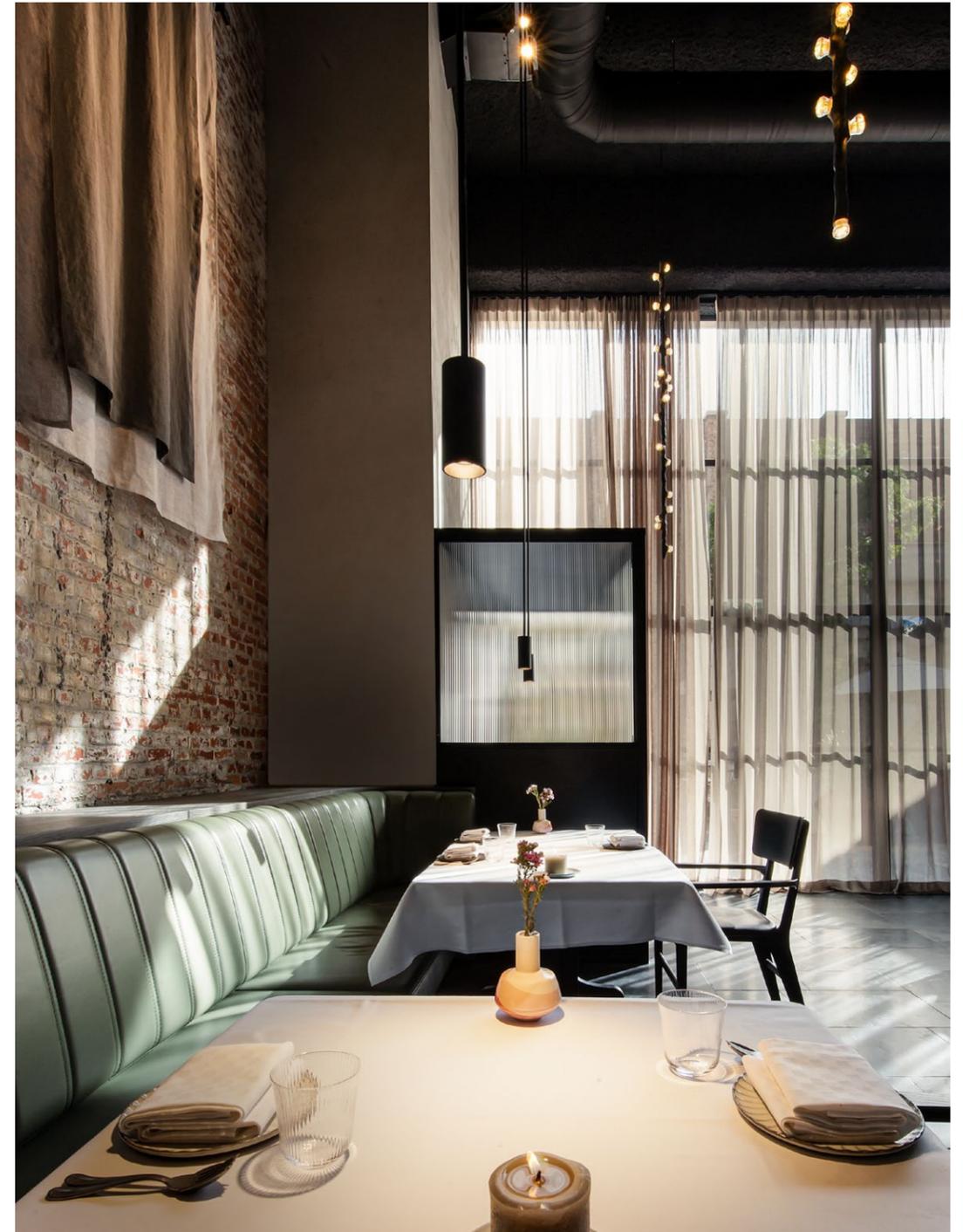


Spectrum Scandic Copenhagen, DK –
by Dissig+Weitling with
lighting design by anker & co





Restaurant Le Prestine Antwerp, BE –
by Space Copenhagen
with lighting design by anker & co

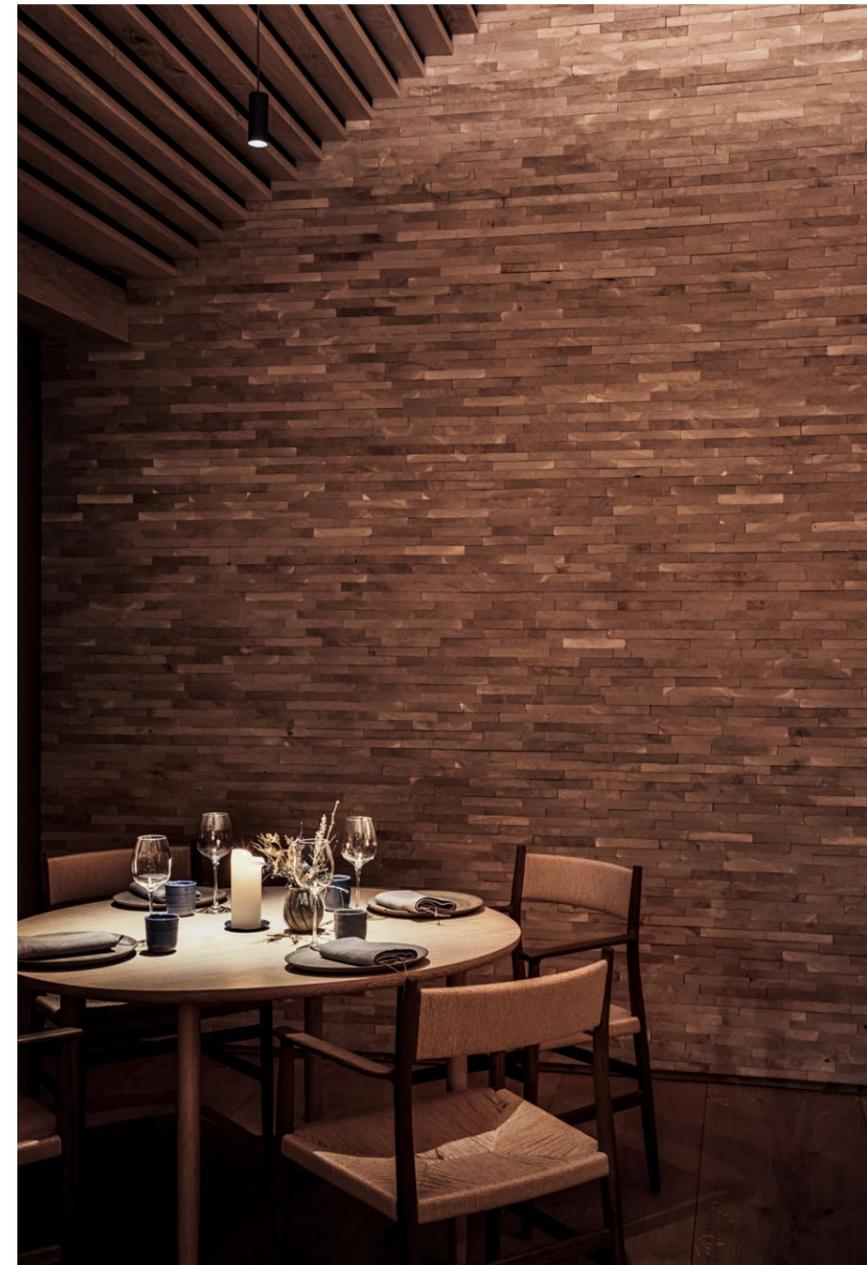


Oscar Niemeyer Sphere Leipzig, DE –
by Oskar Niemeyer, Ana Niemeyer
Arquitetura e Consultoria LTDA –
Jair Valera and KERN Architektur UG
with lighting design by Licht Kunst Licht





Noma 2.0
Copenhagen, DK –
by BIG with interior design
by Studio David Thulstrup



Cafés



Se sentir bien dans une deuxième salle de séjour

Pour beaucoup de gens, le café est leur « deuxième séjour », pour y rencontrer des amis ou lire un livre. Avec le développement de nouveaux modèles de travail flexibles, il remplace de plus en plus le bureau (à la maison). Travailler sur un ordinateur portable dans un café n'est plus rare.

Mais une lumière esthétique et agréable fait également partie du concept de restauration, et en tant que telle elle doit s'adapter à l'image de marque du café. Ceci concerne le choix de luminaires adaptés tout comme la conception d'une ambiance lumineuse homogène. Les sources de lumière peuvent soit correspondre à l'intérieur et agir comme des éléments de design à part entière, ou bien rester complètement à l'arrière-plan sur le plan visuel. Au centre se trouvent toujours la qualité du séjour dans l'espace et le bien-être du client, et ceci pendant plusieurs heures.

Pour créer dans les cafés d'une part une ambiance générale agréable et d'autre part proposer une lumière de travail et de lecture adaptée, la combinaison de l'éclairage général indirect (par ex. par un éclairage mural) et de lampes de table convient très bien. Les températures de couleur chaudes inférieures à 2700 K – 3000 K produisent une atmosphère confortable. Les pâtisseries comme les croissants apparaissent particulièrement frais et croustillants à 2300 K, c'est pourquoi le comptoir de vente est souvent éclairé séparément. Ici une lumière de travail appropriée est également importante, pour que les employés(ées) bénéficient d'un éclairage optimal lors de la préparation des boissons ou bien là où ils rendent la monnaie. Le premier contact avec le client a également lieu ici : des luminaires suspendus à la bonne hauteur rendent les visages facilement reconnaissables, encouragent la communication et la confiance.

Recommandations

- Utiliser des températures de couleur rougeâtre 2700 K – 3000 K
- CRI ≥ 90 pour une belle profondeur de lumière
- S'il y a beaucoup de lumière naturelle, éteindre la lumière artificielle
- Lumière décorative, accueillante dans la devanture
- Couleurs de lumière spéciales pour les pâtisseries et l'éclairage séparé de la vitrine

SPIO



SASSO



UNICO



JANE



ARY



TULA



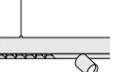
INO



BO



MOVE IT



Martin Auer Graz Jakomini, AT –
by coabitare ZT GmbH



Martin Auer Graz Schifferhof, AT –
by coabitare ZT GmbH

Chambres, appartements et salles de bains



Petites pièces avec un grand effet

L'éclairage d'une chambre d'hôtel consiste essentiellement à créer du confort, et ce dans un délai relativement court. Les clients doivent se sentir immédiatement chez eux et se détendre, qu'ils soient en vacances ou en déplacement d'affaires. La clé est une régénération très rapide grâce à une lumière d'ambiance utilisée correctement.

De nombreuses chambres d'hôtels reçoivent peu de lumière naturelle, ou bien les clients y séjournent surtout le soir et la nuit. Un éclairage artificiel agréable est donc particulièrement important. Il faut éviter les ombres dures tout comme l'éclairage trop homogène des surfaces. À ceci s'ajoute l'utilisation différenciée : en plus de la détente et du calme, la lumière doit également permettre de travailler au bureau ou de lire au lit. Des sources de lumière différentes, par ex. des lampes de table ou des appliques murales à distribution indirecte, autorisent cette flexibilité. Un interrupteur supplémentaire séparé dans l'entrée et dans l'espace de couchage est judicieux, ainsi que des variateurs en option.

Les couleurs de lumière chaudes renforcent l'impression de confort et invitent l'organisme à la détente et au sommeil. Les luminaires avec une gamme de couleurs variable, comme LINEA Tunable White peuvent avoir un effet stimulant ou relaxant, en diffusant une lumière blanche froide le matin et chaude le soir, en harmonie avec le rythme d'éveil et de sommeil de l'homme.

L'éclairage des chambres d'hôtel et des suites contribue au concept de design de l'hôtel du point de vue esthétique, mais il reste à l'arrière-plan. Il doit assister l'architecture intérieure, sans s'imposer, et assurer le confort. SASSO 60 entre autres, avec trois optiques et une excellente réduction de l'éblouissement, répond à cette exigence de l'éclairage d'une chambre d'hôtel. Pour les chambres et appartements modernes et équipés de technologie, le système MOVE est la solution optimale.

Les salles de bains compactes constituent une particularité dans l'hôtel. Dans les zones humides comme la douche et la baignoire, il faut tenir compte de la protection IP prescrite et les luminaires doivent apporter un clarté suffisante. Dans la zone du miroir en particulier, il s'agit d'éviter les ombres non souhaitées : avec une lumière douce verticale associée à un éclairage équilibré au plafond.

Recommandations

- Lumière d'ambiance grâce à des projecteurs réglables (SASSO 40/60)
- Lumière dynamique (froide-stimulante le matin, chaude-relaxante le soir)
- Pas de source de lumière directe au-dessus du miroir de la salle de bains

SPIO



SASSO



UNICO



MOVE IN



ARY



LINEA



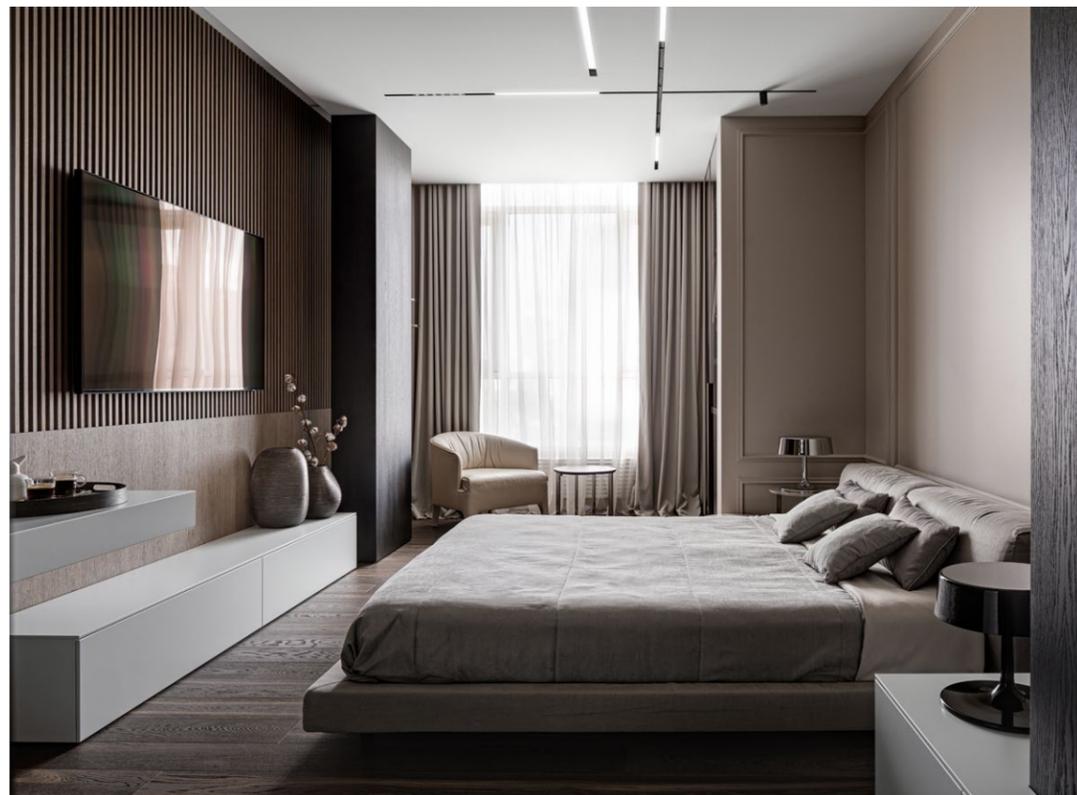
STRETTA



MOVE IT



Appartement Kiev, UA –
by Diana Lobodiuk



The Krane Copenhagen, DK –
by ARCGENCY Architects with
lighting design by anker & co



Hotel De Blanke Top
Cadzand, NL –
by Studio Linse



The Heimat
Arlberg, AT



Bedroom, Visualisation

Private Appartement Kiew, UA –
by YODEZEEN architects with
lighting design by Svetlana Osadcha



Couloirs et escaliers



Conduit en sécurité et rapidement à destination

Les voies d'accès sont souvent négligées dans la planification de l'éclairage et conçues de manière purement pratique. Mais elles ont également une influence importante sur le bien-être des clients de l'hôtel. Selon l'architecture et la position de leur chambre, ceux-ci se déplacent parfois sur de longues distances et des couloirs et des cages d'escaliers. La façon dont ils les perçoivent marque fortement leur impression globale de l'hôtel. En conséquence, certains points doivent être pris en compte lors de la planification de l'éclairage des couloirs.

Les longs couloirs peuvent produire des « effets de grotte » s'ils sont sombres. Les éclairages indirects dans les couloirs, par ex. Wallwasher avec son grand angle de rayonnement, contre-carrent la sensation fréquente d'étouffement dans les couloirs étroits. Le changement clair/foncé et les accents lumineux sur de petites particularités optiques, comme les tableaux aux murs, dirigent en plus le regard et rompent la monotonie de l'architecture. Les systèmes de guidage lumineux et les mises en relief spéciales des numéros de chambre et des panneaux indicateurs aident les clients à s'orienter rapidement.

Dans la zone devant les ascenseurs, où les gens attendent, l'éclairage doit être chaud et relaxant. Par contre dans les cages d'escaliers, d'autres normes s'appliquent car elles servent d'issues de secours en cas d'urgence. L'éclairage des marches doit être suffisamment clair et produire des ombres dures, pour les rendre bien visibles et minimiser le risque de trébuchement.

Recommandations

- Adaptation automatique de la puissance de l'éclairage pour davantage d'efficacité énergétique
- Créer des contrastes : de la lumière / des projecteur uniquement dans la zone des portes, murs sombres.
- Projecteurs avec différentes couleurs de réflecteurs, adaptées au design intérieur

SPIO



SASSO



UNICO



MITA



MINO



FRAME



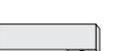
MOVE IT



UNICO wall



LINEA



Quellenhotel Bad Waltersdorf, AT –
by DI Isabella Müller-Fuchs



Deansgate Square Manchester, UK –
by Lister & Lister with lighting design by
Troup, Bywaters & Anders Lighting



Appartement French Alps, FR –
by Marullaz Architectures DPLG

Fitness, Spa et bien-être



Une expérience sensorielle à l'écart du quotidien

D'après de nombreux hôtels, un espace de fitness et de bien-être est aujourd'hui incontournable. L'activité sensorielle et détente et se couper du quotidien sont les principaux souhaits des clients des hôtels qui cherchent le spa. L'éclairage de la salle de fitness doit transmettre une sensation de propreté et d'hygiène. Ceci est obtenu avec des couleurs de lumière froide, choisies en priorité pour les espaces sanitaires. Des luminaires gradables, coordonnés avec la lumière naturelle de l'environnement, représentent le bon choix pour les zones de repos. Des luminaires pilotés par capteurs conviennent aussi pour éteindre automatiquement la lumière dans les sanitaires non utilisés, ou pour éclairer les espaces de fitness seulement lors de l'accès.

Un éclairage de la piscine bien pensé peut produire des effets visuels spectaculaires. Il est possible par exemple de réduire la clarté générale, tandis que la surface de l'eau agit comme un réflecteur de lumière, pour des jeux de lumière captivants et des moments de détente particuliers. Quand des clients de l'hôtel emportent une expérience unique avec eux, il se produit non seulement une régénération, mais aussi une fidélisation du client.

Recommandations

- Luminaires pilotés par capteurs pour une plus grande efficacité énergétique
- Luminaires gradables pour les zones de repos
- Couleurs de lumière froides pour les espaces sanitaires

SPIO



SASSO



UNICO



MOVE IN



BASO



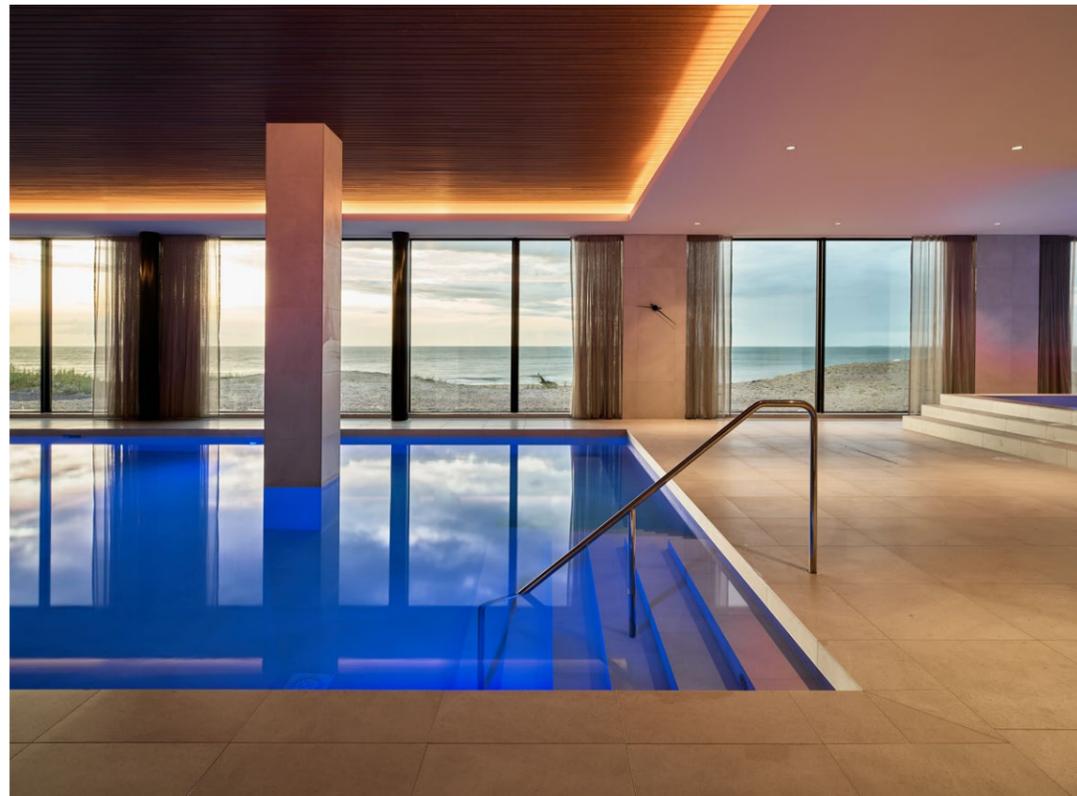
INO



TUBO



Hotel De Blanke Top
Cadzand, NL





Kilger's Jaglhof, Gamlitz, AT -
by Cserni Holding GmbH

Salles de conférences et de séminaires



Fonctionnel, flexible, concentré

Les hôtels disposent souvent de leurs propres salles de conférences et de séminaires, pour accueillir des manifestations d'entreprise, des congrès ou des examens. Ces salles ont besoin de systèmes d'éclairage flexibles correspondant aux multiples formats médiatiques, et répondant aux exigences des petites manifestations informelles.

La solution optimale est constituée de systèmes de pilotage de la lumière avec différents programmes d'éclairage sélectionnables selon le besoin. Par ex. l'éclairage général peut être diminué au cours d'une présentation avec projecteur, tandis que le pupitre de l'orateur et le tableau blanc seront mis en valeur par un éclairage accentué. Il faudra davantage de clarté sur la table de réunion pour voir les documents ensemble que pendant le réseautage qui suivra le séminaire.

D'une manière générale, l'éclairage dans les salles de réunion doit être homogène et ne pas éblouir, pour permettre à chaque personne dans la salle de bien voir. Les systèmes avec rayonnements direct et indirect sont particulièrement adaptés pour créer une atmosphère de travail à la fois ouverte et professionnelle. L'éclairage bien conçu dans les salles de réunion a non seulement un aspect fonctionnel, il stimule également la concentration et aide les personnes à rester concentrées, même pendant plusieurs heures. Ceci est possible avec une lumière froide dans le spectre de la lumière du jour, qui stimule l'organisme et réduit la fatigue.

Recommandations

- Protection contre l'éblouissement $UGR \leq 19$
- Pilotage de la lumière pour des utilisations différentes
- Tenir compte de l'acoustique

UNICO



MITA



TASK



MINO



BETO



MOVE IT



The Krane Copenhagen, DK –
by ARGENCY Architects with
lighting design by anker & co



Espace enfants



Créer la confiance – éveiller la curiosité

Concernant l'éclairage du club enfants, il s'agit de créer un environnement aussi sûr que familier, qui répond aux différentes exigences et donne une impression de sécurité. Les luminaires comme MINO ou VELA diffusent une lumière directe mais aussi indirecte et créent ainsi une atmosphère relaxante, dans laquelle les enfants peuvent se perdre dans leurs mondes de jeux. Des couleurs de lumière chaudes et gaies contribuent à cette expérience. Les luminaires gradables avec capteurs de clarté régulent l'intensité de l'éclairage et la température de la couleur de la lumière artificielle en fonction de la lumière du jour. Cela économise de l'énergie et aide les enfants à se sentir bien dans des conditions de lumière naturelles, même dans un environnement inconnu.

Même dans leur design, les luminaires dans les espaces pour enfants se distinguent de ceux des espaces pour adultes. À la place de la technicité, on mise ici sur un langage de formes douces et arrondies. Les coloris classiques comme le blanc, le noir ou le gris foncé pour les boîtiers de luminaires ont souvent un effet trop dur dans les espaces pour enfants, c'est pourquoi il existe SCS Special Colours. Ici vous choisissez dans une large palette individuelle les teintes qui correspondent au concept de l'hôtel, et qui créent un environnement de jeu joyeux pour les tout-petits.

Dans les espaces où l'on joue, chante, bricole ou dessine, la norme EN 12463-1 prévoit une puissance d'éclairage mini de 300 lux. Les luminaires doivent être parfaitement équipés contre l'éblouissement (avec un $UGR \leq 19$ ou $UGR \leq 22$ selon la tâche visuelle), il faut renoncer aux luminaires avec réflecteurs. Dans les espaces pour enfants, où l'on se défoule et où les ballons volent, les luminaires résistant aux chocs et à la rupture avec une classe élevée de protection sont la solution adaptée. Option particulière : Des éléments acoustiques en option avec leurs coloris propres, en PET non-tissé en option réduisent le bruit et éveillent la curiosité des enfants.

Recommandations

- Ne pas utiliser de luminaires à réflecteurs
- Bonne protection contre l'éblouissement ($UGR \leq 19$)
- Répartition équilibrée de la lumière et utilisation de la lumière du jour pour une bonne atmosphère
- Formes agréables et couleurs de lumière blanches chaudes pour davantage de bien-être

COMBO



SONO



VELA



FRAME



INO



HEX-O



MOAR GUT Großarl, AT –
by IN PRETTY GOOD SHAPE



Éclairage extérieur



Déjà visible de loin

La représentation par la lumière commence avant de pénétrer à l'intérieur du bâtiment. Un éclairage extérieur attirant éveille la curiosité et incite à entrer. Mais vous devez créer pour vos clients une ambiance sécurisée et une orientation par des accès, des entrées et des sorties bien visibles.

Devant les hôtels et les restaurants, l'éclairage extérieur crée la première impression. La conception de la lumière le long de l'entrée ou dans le parc environnant influence la perception des clients tout comme celles des passants/tes. Si le site de l'hôtel offre une lumière chaude et agréable la nuit, il transmettra également une sensation de sécurité. Les luminaires extérieurs avec détecteurs de mouvement sont une solution économe en énergie pour les endroits empruntés seulement occasionnellement par les gens. Surtout, les luminaires extérieurs soient particulièrement robustes et résistent aux intempéries. Les luminaires de la classe de protection IP 54 résistent à la pluie et à l'humidité, ainsi qu'aux chocs, à la poussière ou aux insectes.

Recommandations

- Luminaires avec une protection accrue contre l'eau, les insectes et la poussière (au moins IP44/54)
- Bon éclairage avec des couleurs de lumière chaudes des entrées et sorties
- Davantage de sécurité
- Lumière non éblouissante et uniforme pour une meilleure orientation
- L'illumination des arbres et des plantes donne vie au jardin et crée une atmosphère

SASSO



MIRA



SONO



BASO



DOC



STREAMCUT

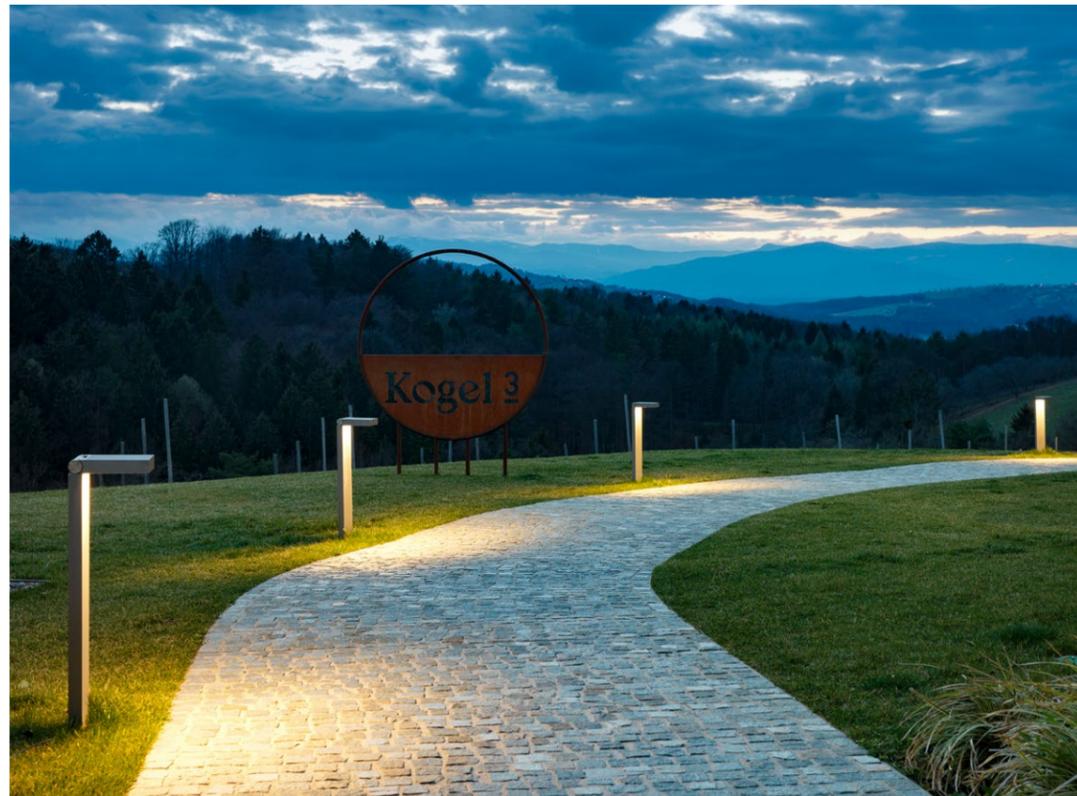




Atelier Martin Auer Graz, AT –
by j-c-k Janser Castorina Katzenberger



Kogel 3 Leibnitz AT –
by planconsort ztgmbh
architekten + ingenieure



Ambiance d'éclairage et contrôle

TW Tunable White

Une couleur de lumière bien choisie crée une atmosphère, et la modifie. Nous ressentons une lumière chaude comme intime et relaxante, tandis que la lumière froide augmente notre attention. Grâce à leur couleur de lumière variable, les luminaires Tunable White créent toujours l'atmosphère adaptée. Dans une version Tunable White avec température changeante de couleur, vous pouvez choisir des programmes d'éclairage qui renforcent la sensation souhaitée dans l'espace, comme par exemple dans le restaurant Shaffy Restobar à Amsterdam. Ici un « ciel artificiel » modifie l'ambiance lumineuse au cours de la journée.

Pour les clients, une ambiance naturelle apparaît, en harmonie avec le biorythme humain. La possibilité de piloter la lumière directe et indirecte grâce à la technologie Tunable White permet de créer tous les types d'ambiances, pour un déjeuner léger le midi jusqu'au Fine Dining le soir.



CWD Colour Warm Dimming

Avec la technologie Colour Warm Dimming, vous pouvez réduire la lumière et conserver simultanément le rendu correct de la couleur. C'est précisément grâce à cette qualité d'éclairage que les clients se sentent bien. Dans l'hôtel design Blique by Nobis, le Colour Warm Dimming autorise une modification en continu de la température de la couleur. La lumière d'ambiance dans le hall est adaptée de 3000 K à 1800 K. Ainsi la lumière artificielle peut être harmonisée de manière optimale avec la lumière du jour qui pénètre.



Rendu des couleurs

La lumière agit considérablement sur l'ambiance, c'est pourquoi il est tellement important qu'elle s'adapte dans les restaurants à la lumière naturelle, à l'heure ainsi qu'aux différentes dispositions des tables.

Le « principe de l'observateur » stipule que nous préférons percevoir les autres dans une lumière plus claire que nous-mêmes. Il en découle une sensation de protection avec simultanément une bonne visibilité de l'environnement. La conception de l'éclairage dans un restaurant applique ce principe, la surfaces des tables étant éclairée par une lumière plus claire que les sièges. Simultanément, le niveau augmenté de la clarté permet la présentation appétissante du repas. Étant donné que les restaurants sont aussi bien des endroits pour sortir que des lieux de travail, il faut garantir, en plus de l'ambiance unique pour les clients, une bonne lumière de travail pour le personnel.

La qualité supérieure à la moyenne du rendu des couleurs ($CRI \geq 90$) est absolument indispensable dans un restaurant. Elle confère une profondeur colorée et structurelle aux plats, mais aussi aux textures des murs ou des meubles rembourrés.



Couleur de lumière

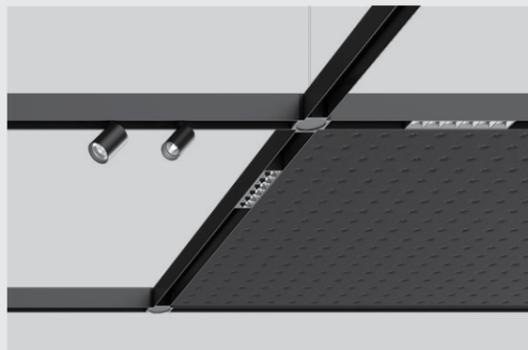
L'éclairage extérieur apporte un caractère accueillant et agréable, ou bien une atmosphère plutôt froide. L'éclairage extérieur complète l'expérience de l'hôtel et du restaurant et doit également offrir une ambiance lumineuse accueillante aux passants. Les entrées d'hôtels par exemple sont particulièrement agréables avec une couleur de lumière de 2200 K. 2400 K transmettent aussi une ambiance blanche chaude, avec une couleur de base un peu plus froide.



Acoustique dans les hôtels et les restaurants

Une bonne acoustique des pièces est un facteur de bien-être essentiel et surtout une condition fondamentale dans l'hôtellerie haut de gamme, pour permettre au client un séjour aussi agréable que possible. Malheureusement, on remarque souvent l'acoustique seulement quand elle est mauvaise.

En principe, tout comme pour la lumière, il faut veiller à un environnement acoustique équilibré dans tous les espaces. Mais, également comme pour la lumière, certains espaces de vie ont des exigences moindres. Dans les couloirs ainsi que dans les chambres, une moquette suffit pour supprimer le bruit des pas, et la plupart du temps, un plafond absorbant suspendu est également monté. Pour tous les autres espaces, nous avons développé une gamme de produits dans lesquels l'éclairage et l'acoustique de la pièce interagissent en harmonie. L'éclairage acoustique crée des conditions d'éclairage optimales et une bonne acoustique, qui produisent ensemble un niveau élevé de bien-être.



Halls, foyers et réceptions

Le hall est le premier point de contact avec le client. C'est pourquoi les hôtels misent de plus en plus dans leur aménagement sur une architecture moderne et une réduction du design : des surfaces dures et lisses, de grandes façades de verre et une décoration économe. Il est vrai que cela crée une élégance esthétique, cela favorise en plus la propagation du son. Pour produire toute de même une atmosphère agréable et une certaine confiance, l'utilisation ciblée d'éléments acoustiques est décisive. La meilleure optimisation des pièces accueillantes et hautes de plafond est réalisée avec des éléments acoustiques de grand volume et disposés librement dans la pièce.

Restaurants, bars et cafés

Pour un repas comme pour prendre un verre le soir, une bonne acoustique des pièces est indispensable. En principe la durée de réverbération doit se trouver dans une plage vraiment très basse, pour atténuer le bruit des conversations, et prévenir une augmentation réciproque (effet Lombard).

La vaisselle et les couverts font également des bruits de cliquetis à haute fréquence. La répartition uniforme des éléments acoustiques absorbants au plafond ainsi qu'aux murs de la salle du restaurant contribue à un environnement acoustique équilibré. Ainsi les clients peuvent profiter de leur séjour de manière optimale.



Salles de conférences et de séminaires

Une bonne compréhension réciproque conditionne le succès d'une réunion ou d'un séminaire. L'acoustique de la pièce doit permettre de parler sans efforts et garantir que les conférenciers seront compris sans difficultés par les participants (tes). L'objectif est une absorption uniforme du son, en particulier dans la plage des fréquences de la parole. Dans les petites salles de réunion, le placement des éléments acoustiques à proximité de la source sonore a fait ses preuves : par exemple directement au-dessus de la table. Dans les grandes salles de conférence, il est conseillé de mettre en place un équipement réfléchissant le son au milieu du plafond.



Fitness, Spa et bien-être

Les produits acoustiques XAL peuvent aussi être parfaitement utilisés dans l'espace de fitness et de bien-être, car la matière PET résiste à l'humidité, ne la conserve pas et ne représente donc pas un terrain pour les bactéries. Toutefois un sol très bien structuré est important dans l'espace fitness, pour éviter la transmission du bruit des pas, des poids qui tombent ou des personnes qui sautent. Si cette condition de base est remplie, les parties métalliques des appareils de fitness qui s'entrechoquent peuvent aussi provoquer des bruits parasites à haute fréquence. Nous pouvons lutter efficacement contre ces bruits avec notre gamme de produits, et disposer au plafond et au mur des éléments acoustiques dans les zones bruyantes.



Espace enfants

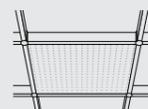
Dans les espaces pour enfants en particulier, une bonne acoustique des pièces est indispensable. D'une part l'ouïe des accompagnants(tes) sera ménagée par des mesures d'atténuation du bruit, d'autre part les enfants ont besoin d'une acoustique de base encore meilleure dans les locaux pour une meilleure compréhension. Les composantes de son plutôt à haute fréquence prédominent, et elles peuvent être très bien atténuées avec notre gamme XAL. Grâce aux nouvelles couleurs, vous pouvez réaliser, par exemple avec HEX-O, un concept d'éclairage et acoustique attrayant et très coloré.



Faites-vous conseiller

Les mesures acoustiques ont une forte présence spatiale. Nous sommes votre partenaire pour les solutions d'éclairage et acoustiques adaptées aux exigences architecturales et esthétiques de votre projet. Nous vous assistons de la planification jusqu'à la mise en œuvre. Parlons de votre projet : acoustics@xal.com

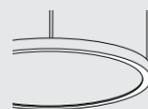
MOVE IT acoustic system inlay



HEX-O surface / suspended



MINO acoustic inlay surface / suspended



SONIC soundcap suspended






WEVER & DUCRÉ
 LIGHTING

LIFE IS TOO SHORT FOR BORING LIGHTING

Wever & Ducré a été fondée au début des années 1980 comme l'une des premières entreprises de décoration Design Lighting au Benelux et fait partie du groupe XAL depuis 2011. Aujourd'hui c'est une marque internationale qui exporte dans 60 pays à travers le monde. Être le plus près possible du client, c'est la raison d'être de l'équipe de vente internationale de Wever & Ducré, Europe, Moyen-Orient et Asie.



WEVERDUCRE.COM







wästberg

En étroite collaboration avec les plus grands architectes et designers, notre objectif est de créer du bien-être grâce à une bonne lumière. Nous concevons un éclairage durable, axé sur la technologie, économiquement viable et respectueux de l'environnement. Un éclairage qui répond aux besoins humains fondamentaux, à la fois physiques et émotionnels, et s'adapte à ces besoins à mesure qu'ils évoluent et se déplacent.

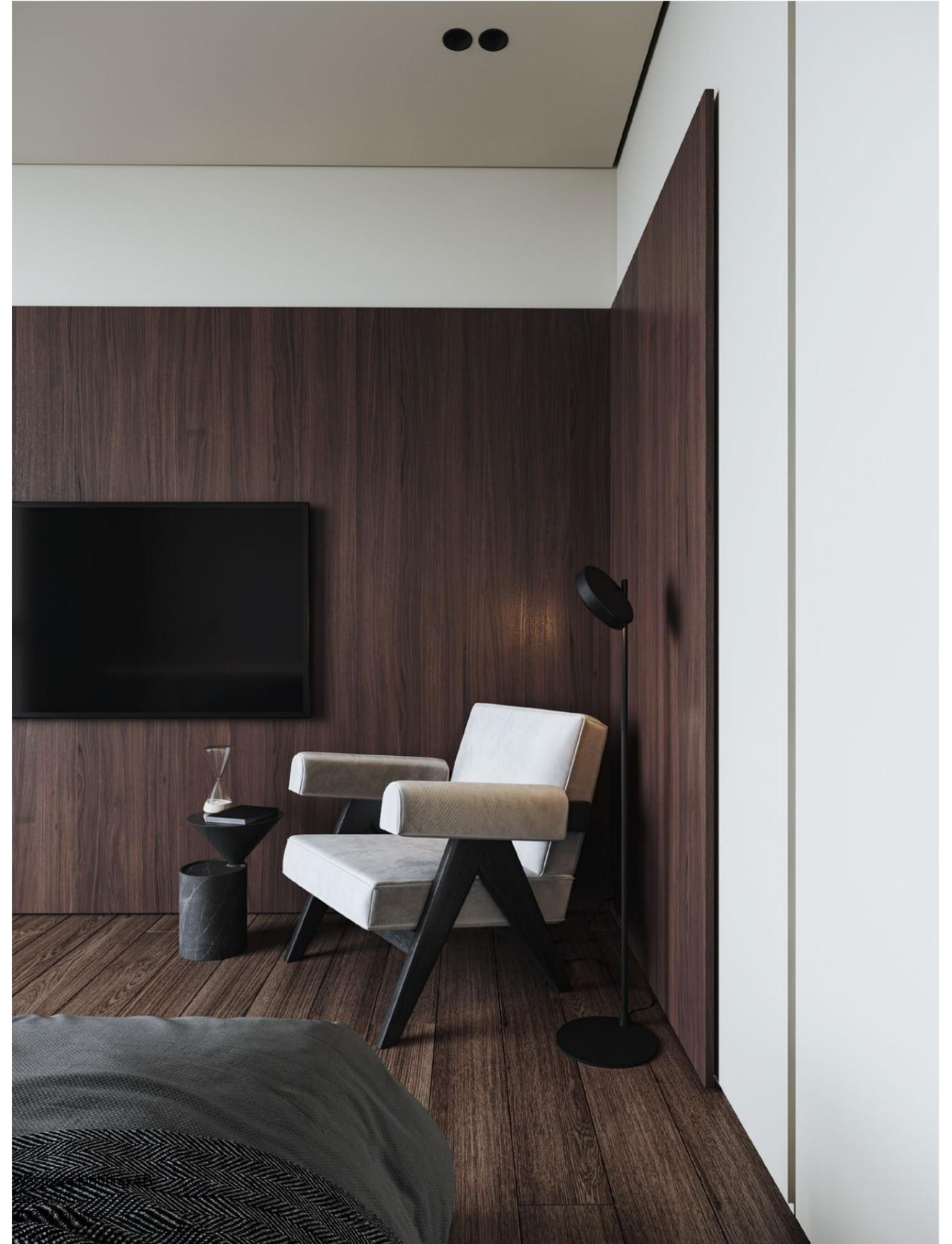


w201 Extra small pendant

Clæsson Koivisto Rune



w221 Medium pendant Claesson Koivisto Rune



w221 Medium Sam Hecht and Kim Colin



w102 Chipperfield

David Chipperfield



Wästberg Lighting AB
 Box 5085
 200 71 Malmö
 Sweden

wastberg.com

Conception entièrement personnalisée

Notre mission consiste à concevoir des projets et à les perfectionner en concertation avec les architectes et les planificateurs, afin de les rendre uniques.

Nous envisageons notre rôle comme celui d'un partenaire à votre service. De la planification de l'éclairage à la mise en service et à l'entretien, en passant par le bon choix du produit et de la commande, nous sommes à vos côtés dans toutes les phases de votre projet.

Parlons ensemble de votre projet : office@xal.com

XAL Headquarters

XAL GmbH
Auer-Welsbach-Gasse 36
8055 Graz
AUSTRIA
T +43.316.3170
office@xal.com

Tous les sites ici :
xal.com/sites

Aperçu du photographe

Josh Geelan (Cover), Sombea GmbH (p. 2), atelier.j.ka (p. 4), Ippolito Fleitz Group (p. 4), Kris Dekeijser (p. 4 | 12 | 15 | 30-31 | 32-33 | 47 | 66 | 68 | 80 | 83), Martin Steinthaler (p. 4 | 56), Billy Bolton (p. 4 | 21 | 58), Beatrice Graalheim (p. 13 | 16), Kabaz (p. 18-19), Heiltherme Bad Waltersdorf, Eisenberger (p. 20 | 58), Ewout Huibers (p. 22 | 80), tschinkersten Fotografie (p. 24 | 26-27), Andreas Balon (p. 25), René Riller fotografie (p. 28-29), Margret Hoppe, Sebastian Stumpf (p. 34-35), Studio David Thulstrup (p. 36-37), Michael Koenigshofer (p. S. 40-41), Schreyer David (p. 42-43), Andreas Wimmer (p. 44), Andrey Avdeenko (p. 46), David Esser (p. 49 | 62-63), Pixel Cult, Mario Debortoli (p. 50-51), Andrii Shurpenkov (p. 54-55), Neil Sharp (p. 59), Philipp Schuster (p. 60), Catherine Roider (p. 69), IN PRETTY GOOD SHAPE (p. 70 | 72-73), Paul Ott (p. 74 | 78-79), Tim Ertl (p. 76-77 | 81), Samuel Holzner (p. 81), Fotodesign Klaus Lorke (p. 83), Kris Dekeijser (p. 84-85), Salvatore Guido (p. 86-87), Johan Kalén (p. 88), Malin Fränberg (p. 89), Andy Liffner (p. 90), Simon Menges (p. 92), Gerhardt Kellerman (p. 93)

Mentions légales

Les données de ce catalogue correspondent à la situation au moment de l'impression, elles ne sont pas contraignantes et ont uniquement un but informatif. XAL n'est pas responsable des écarts constatés entre un produit et ses images ou données. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications à nos produits à tout moment. Toutes les commandes sont prises conformément à nos conditions générales de vente et de livraison, que vous pouvez retrouver au www.xal.com, et dans leur version en vigueur.

